



申請福利金權利 最低入息補助金

有時經濟援助工作人員可能直接代交租金及給予伙食票，或請其他人士處理你的款項。如該工作人員確知你自行管理款項，他便可會這樣做，如不同意，可以提出上訴。

如果你有兒女領取家庭津貼，則應向聯邦政府申請兒女退稅，每名兒女每年可獲二百廿八元，該款係給予家庭津貼支票的收款人。

你可向稅務局辦事處領取申請表格，或致函域多利雲高華街一四一五號加拿大稅務局。到時你會獲得兩份表格，即兒女退稅表格及全套入息稅表格。請將此兩表格填妥。如需協助，可請求經濟援助工作人員或社區法律辦事處協助。

你可保有兒女退稅款全部！該款不會從你的支票扣除。動用該款時宜保有記錄，因為如果你請求社會資源給予額外款項，例如緊急津貼時，該款工作人員可能想知道你的兒女退稅款如何運用。

▲全部由補助金扣除的收入
此類收入稱為不勞而獲之收入。

一、股本、債券、年金、股份及存款等利息；
二、合作社收入；
三、戰爭傷殘恤金、軍除。

退稅金、退伍軍人津貼(只限六十歲以下)；
四、保險金(但用作恢復被毀財物的保險金除外)；例如：焚燬房屋)；
五、退休金及加拿大退休計劃；
六、失業保險金；
七、工會或分會利益金；
八、從別省收到之經濟援助

九、勞工賠償或傷殘退休金(給予六十歲以下者)；
十、寡婦或孤兒津貼；
十一、遺產收入；
十二、從獨立居住單位或產業(非你自己的真正住所)，土地、用具、汽車及其他設備等收到之淨租金；
十三、按揭或動產抵押所得的利息，但如用於支付目前住屋費用則除外；
十四、老人保障金(俗稱養老金)；及聯邦保險入息津貼；
十五、購屋儲蓄計劃及登記退休儲蓄計劃之利息；
十六、現金禮物；
十七、刑事傷害補償、賠償及賭博贏款。

人力部津貼款項、教育津貼或獎學金或貸款；
本文資料由雲高華人民法律學校提供 (七)

廣東漢劇院在穗公演獲成功

十月廿六日至十一月一日，來自梅州的廣東漢劇院在廣州友誼劇院演出了傳統劇(林昭德與王金愛)、(徐九經升官記)和(碧蓮盜砂)受到廣州觀眾和參加交易會的來賓的好評，在總演出七場，場場滿座。省政府負責人梁靈光、李堅真等親看了演出。廣東電視台和廣播電台對全部劇目錄音，準備轉播。太平洋影音公司還將把他們的音樂、唱腔的錄音灌制磁帶向海內外發行。

漢劇是中國古老的傳統劇種，具有二百年的歷史。京劇、潮劇、粵劇等劇種的音樂、唱腔及表演藝術都曾吸收漢劇的精華。

一九六〇年廣東漢劇院在北京演出時，京劇藝術家梅蘭芳和著名戲評家黃孝岡都給予了很高評價。尤其對他們在唱腔



Pacific Driving School 太平洋駕駛學校
 教師師傅莊順基 (JOE)
 精通英語、國語、廣東話。
 日間電話：437-4031
 晚間：255-5054
 公司電話：255-0952
 206-2121 KINGSWAY VAN. B. C.

皮草服務
 政府註冊 專門修改
 轉款改樣 度身訂造
 收費廉宜 工作妥善
 每日由中午至晚上九時
 電：291-6797 周

本尼傢俬店經售三大牌子彈弓床，耐用無比，減低三成，以優待顧客，請你們到來參觀，歡迎詢問。

Sealy **Grange** **SIMMONS**
 Bonnet's Furniture
 5810 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. PHONE 324-8412
 YOUR MATTRESS SUPERMARKET

承接裝修
 士庫間格 水電工程
 新換水調 陽台車房
 晚間電話：294-5775
 420-7683 李

批發價錢
 汽車、貨車、小巴、購買或租借，有一百四十倍後汽車及貨車。
 任君選擇：COQUITLAN PLYMOUTH CHRYSLER
 電話：464-1691
 或 526-1966
 或 874-1786
 住家：874-1786

LARRY YONG
 車輛管理員

專門起屋
 新昌建築工程公司
 專門承建新屋 兼問新屋土庫
 全部鬼佬技工 保證材料上乘
 政府合法牌照 起貨捷快妥當
 參加我們的起屋計劃，可為你節省二萬元
 電話：327-0108

移民加拿大 一顧問服務
 希或話有會哥之證方遊業專代就大客
 慧留來(關見華計，面)，業客學經辦
 意函(事專，劃及一及法願聘或商理
 為詢)宜業多。提，投律問用工，申
 顧荷問。願倫可供協資，一豐作長請
 問。詳。歡問多安投助物會包富之期前
 公情。迎，或排資申業計括經簽居來協
 司。撥礎香於經請等)，驗證住加助
 敬。電商港溫商簽多旅商之。拿貴

On Sale 大減價

全部皮草存貨大平賣！今年請以華麗名貴的皮草送給你的愛人，以為特別聖誕禮物，圖示為兩種特別高等時裝貂皮大襖，企領，厚絨料，亦有新款短外衣，蜂窩型及全部女裝皮草。現在正是選購我們季節性大平賣可節省金錢之時候，買皮草要及時。大平賣價格 \$2199 至 \$2599。
 雲埠商業中心，蘭士黨及二埠活活百貨公司出售。

皮草部
 Our entire selection of furs is on sale! This year, wrap your special lady in sumptuous mink for a very special festive gift. Shown are two high fashion mink styles with stand-up collar. In Cord Cut. Also available are jackets in Feather Cut, Honey-comb and fully let out female skins. Now is the time to take advantage of our seasonal savings on our entire collection of fabulous furs! SALE \$2199 to \$2599.
 Downtown (Vancouver), Lansdowne and New Westminster FUR SALONS Only.
Woodward's
 The Store That Has It All!

VANCOUVER 663-0311 • Mon. Tue. Wed. Sat. 9:30 A.M. - 5:30 P.M. • NEW WESTMINSTER 521-6611 • Mon. Tue. Sat. 9:30 A.M. - 5:30 P.M. Wed. Thu. Fri. 9:30 A.M. - 9:00 P.M.
 LANSDOWNE 276-3328 • Mon. Tue. Sat. 9:30 A.M. - 5:30 P.M. Wed. Thu. Fri. 9:30 A.M. - 9:30 P.M.

徵求男士
 廿八歲，性溫柔，高中畢業，須加購移民，先友後婚。
 AB小姐啟
 地址：1421 COTTON DR. 溫哥華

徵求男友
 中年女士喜愛工作閱讀，旅行等，欲與興趣相同，五十歲左右之單身男士為友。
 MISS LEE
 873-6636
 6-810 WEST BRADWAY VANCOUVER V5Z 1J8

搜烟通快捷妥當!
 並請清水溝請電
 732-7383 or
 873-6636
 4225 Fraser St. Van B.C.
 24 hr Answering Service

Sunbeam White
 新邊麵飽 味新鮮 美味

香港無線電視(TVB)錄影帶獨家代理
翡翠影視 現已開幕!

精彩節目 應有盡有 原裝錄影 絕對傳真

睇好節目 機票、包住宿、並獲招待參觀香港無線電視台；二獎、三獎為名貴錄影機或電視機。

可得巨獎 第一批會員名額只限500位，可參加幸運抽獎。頭獎為雙人來回香港

翡翠影視
 地址：中華文化中心二樓
 電話：683 4166